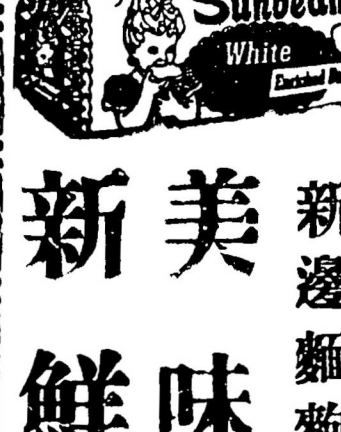


水 喉 理 修 曉 哥 柯 承 接
HUGO C. ORR
承接修理水喉大小工程。工作良。價錢克己。隨時應命。
電話 AL 5-0495, MH 4-2317

總代理 燕窩酒
CHINESE HERB
111 Lorne St., Ferry Rooms, RM. 111
KAMLOOPS, B. C., CANAD.

禍理中西。男女兒童。移轉全科。
 男科婦科。陽壯陰弱。內外遺精。
 生育兒女。乃人之倫。欲得道理。
 信者得教。輕信自誤。又信何醫。
 何醫能母。藥疽癰瘰。軟堅瘰癧。
 不須用刀。藥利過刀。西人理事。
 見盡無術。然之求理。理此病人。
 腫脹痛癢。水氣血腫。甜尿核瘰。
 皮膚白皸。小腸氣症。腎尿枝瘰。
 爛脚疥癬。耳目口舌。心肝肺胆。
 痔瘡霍亂。膏丹丸散。奉劑常帶。
 醫父母心。非利人錢。先惠二元。




 Sunbeam
 White
 Enriched Macaroni

新邊麵
 美
 味
 鮮

翻譯及撰稿
 文件契約
 中西書信
 Chinese Publicity Bureau Ltd
 中華出版社譯件部
 459 E. Hastings St. Vancouver B.C.

雲 埠 伊 頓 公 司
 THE T. EATON CO. LIMITED
 CANADA
 君在伊頓百貨公司交易
 值得伊頓之
 著名担保貨
 物包令滿意
 否則原銀奉
 回所滿意者
 即其價錢貨
 質價值與服
 務等是也與
 伊頓交易最
 得君的信心

去年本埠工商業。雖曾遭遇若干困擾。但大致上仍有進展。本公司是均營業成績。亦稍有寸進。尚待告慰。不過。目前本港正遭受水荒。工商商業。不無影響。所盼在運水供應之外。更得甘霖驟降。俾水荒問題。得以解決。固不僅為工商界人士所企求。亦為港市民的。共同願望。

郭邦經璽又稱：九龍彌敦道永安大廈建築工程。約在今年冬間。可以全部竣工。屆時本公司九龍支行將遷入新開營業。舉行一切裝置設計以及經售貨品。當力求準備。本一貫為顧客忠誠服務之宗旨。藉酬社會人士多年來愛護之盛意。

年會選出郭順。趙訪勛。郭琴英。郭琳瑯。郭琳珊。郭潔沾。林平樞。郭琳葆。郭琳瑤。郭琳珊。郭澤某。阮炳燾。黃煥彪。郭兆文。郭志安等十四人為四十五

永安有限公司於昨日(六)下午二時
午。在德輔道中永安人壽大廈十五樓。
舉行第四十四屆股東年會。出席者有董
事：郭順。郭乾勳。郭琳爽。郭琳珊。
林允樞。郭澤榮。阮炳燾。黃煥彪。郭
兆又。暨總經理郭琳爽。副經理郭銳及
股東等多眾。
年會由代主席郭順主持。宣佈該公
司去年度獲利連上屆續存共計港幣二百
四十二萬九千三百六十五元二毫三仙。
除即席通過董事局報告及一九六二年度
總結。並續聘李卓樞會計師行核數員
之外。隨議決由七月八日(星期一)開派
是屆股息紅利。計每股派股息六九。紅
利二元。

之地位。諸位諸位。難以吸引遊客。以收宣傳之效。

▲攤位面積加大
吾所售貨攤位。本屆亦將開設更多特大攤位。以容納更多之會館。廠商認餉。每一攤位面積均予擴充。以適應各參展廠商之需要。本屆一展內場地所積廣闊。設計精密。故場內道路交通亦預算增闊。以減少遊客擠迫情況。月廿工展會執行委一委員已積極設計中。並多次赴指定場勘勘路。圖則一切設計草案均在討論中。預料本屆工展將有嶄新姿態出現。

「續元」

去年永安公司

獲利二百餘萬

▲各地新聞▼

▲本屆「展覽」地設於紅磡

廣。卅。萬。尺

▲大會支出將超逾一百萬

▲本屆將特別展出各國生產機器

▲集中每業新品

除機器陳列部門外。本港上展陳列攤位亦有新計劃。過去祇就各廠以其工業新出品陳列展出。本屆則將各行業分別集中工廠。以行業作單位分別設館陳列。是則在本年內各該、業中任何新品及改良品均可一目了然。而每一行業之陳列館均佔頗大面積。及以新型之攤位設計佈置。藉以吸引遊客。以

秘書委員	伍芬利	黃安	核數員	梁廣達	副黃世重	鄧福生
組織主任	朱連運		宣傳主任	梁慶安	副張培杏	周渭銘
財政主任	謝水昭	副馬兆鈴	外交主任	饒俊卿	副朱保	劉孔梅
秘書主任	謝禮彥	副伍芬利	方富燭	朱福修	副胡昌利	方寓煇
主任委員	謝永盛		候補執委	朱保		
執行委員	朱福修	馬兆鈴	黃世重	胡昌利	周在銳	周世振
	謝禮彥	劉福生	榮業			

民國五十二年

汝利慎民治黨職員表

雲高 明和鐵行 卑埠

Ming Wo Hardware Co.
23 Pender St. East
Vancouver 4, B. C. 電話 MU 5-8735

本行專辦各國馳
肉刀。樹仔膠刺
鉸剪。英國 IX
價平物美。備胞



司公業實打片理
Pender Real Estate
Agency
Authorized
Canada Trust
156 E. PENDER
陳曉威 夜 TR 2-1851 梁一強

▲ 意 登 ▲ 喜 九 ▲ 千 ▲ 十
代 意 萬 喜 百 元 喜 任 源
▲ 好 登 ▲ 喜 九 ▲ 千 ▲ 十
▲ 喻 萬 喜 百 元 喜 任 源
▲ 喻 萬 喜 百 元 喜 任 源

加拿大信託公司
ty & Insurance
s Ltd.
Agent For
-Huron & Erie
ST., MU 2-1851
夜 FA 5-1844 報登元 TR 6-0811

▲固▲壹▲壹▲壹▲壹▲
▲九▲六▲六▲六▲六▲
▲項▲格▲間▲平▲李▲
▲固▲離▲壹▲壹▲壹▲
▲九▲項▲六▲六▲六▲
▲項▲格▲間▲平▲李▲

時。利息
親則息

△4%
辦公時



風扇	八寸十寸十二寸	旋轉自如
候和監察	雷學商	胡玉和
監察主任	雷家島	謝維持
監察書記	方富炯	劉俊懸
評議員全體職員		

民國五十二年

黨近達權社職員表

社長	馬松安	副	馬松安	鄭忠梅
副社長	鄭松安	副	鄭就光	鄭忠梅
書記	鄭春裕	副	鄭就光	鄭潤英
外交	鄭春裕	副	溫健光	周錦璇
財政	鄭忠梅	副	鄭就光	黃啟培
監督	曾吉晉	副	黃梓維	馮及德
核數	鄭尚舜	副	岑池福	鄭瑞聲
庶務	李惕容	副	楊均廉	鄭厚滋



名製造廠利器。如德國及丹人膠。磨刀
刀絞剪付。美國市打廚刀。偉市裁縫
刀仔。法國磨刀等利器。各樣齊備。
光顧。額外歡迎。

街夾麵街五、六尺闊七層房土庫有間所花
價壹萬壹千元現款叁千元(陳曉威)
巴區街角式組聯房附間舖面全年收入三
百元取價式萬九千元(陳曉威)
定街六組聯房兩個舖面年賣壹萬七千八
(梁雲煥)
四組聯房月租式百五十元只賣壹萬六千
元(梁春廣)
士定夾山馬索街角組聯房另六個房大屋
每年入抵四百五十元全價叁萬叁千先交
元相宜租賃(陳曉威)
館在旺區短租期錦士做了十二年每日生
百四十元所價一萬一千元(張登元)
理火燭，打風，盜竊，汽車燕梳

加拿大信託公司業務

開：星期一至星期四由上午九時至下午五時 星期五由上午九時至下午六時 甲種活期儲蓄 利息優厚。現行儲蓄者四厘。每月付利息一次。如屆時不提支者將息撥作本金。利上生利。儲蓄戶可隨時或到郵寄存款或提支

住 家 屋

沙街夾廿三街式年新三個睡房存車房土廁所地大平賣壹萬六千五百元(陳純威)
東登千四百號布洛池四個睡房新屋兩間每賣壹萬七千九百元(陳純威)
夾山馬路茶舍個睡房新屋兩間每間平賣五千五百元(梁春慶)
市咸平街個口叁個睡房新屋平賣壹萬貳百元(梁春慶)

湖街商業園左近都是大柏文樓五十九尺闊

正組織	重容光	副	李結維
幹事	彭 怡		李廣瑞
正丁商	羅 滿	副	張德祥
幹事	盧藉森		李如柏
正慈善	伍貞象	副	利世嘉
幹事	李壇勝		雷法秋
正統計	李榮急	副	譚鑾清
幹事	黃福元		蔡秋桂
正交際	湯 湖	副	雷長進
幹事	關光倫		張淮迺
以上正副主任爲執行委員			
顧問	周秋穩	余官和	高秉常
財政部	李何健	黃榮喜	李殷存
馬冲芹 譚元柱			
監察委員會委員			
盧兆煜	李經韶	林官澄	
徐命陳	黃計杞		
正監察委員長	曹履宇	副	譚連政

[illegible]

◎參
迫
咭
民
治
黨
支
部

民國五十二年

蓮花大旅店

LOTUS HOTEL

ABBOTT ST., VANCOUVER
電話 MU 1-9541 碼起

加拿大高雲華
 唯一華人旅業機構
 代理各航空公司旅客
 接待僑眷轉送各埠
 附設服務部

一百老匯旅店 =

Broadway
 HOTEL

101 E. HASTINGS ST.
 電話 MU 1-3445

元二日每租房

溫高
中和行公司
Chung Wo Hong Co.
Phone MU 5-9612
Powell St., Vancouver 4. B. C.

鮮
鵪
鶉
蛋

初到加拿大

滋補養陰
衛生之道

T. P. Y. Travel Service
71 PENDER ST. E.
VANCOUVER, B. C.
Phone: MUtual 3-3558

Agents For Orient & Pacific Lines

香港九龍國賓酒店。為香港最近代化新型之旅店。高凡十九層。堂皇瑰麗。氣候融和。舉凡旅舍各種新式設備。應有盡有。月房舍精潔。招待週到。同諸貴客。欲預定在港住宿或過往問職者。祈為賜詢。本社被委為該酒店之全加總代理。

△介紹香港新酒店

GENERAL AGENTS FOR CANADA
HCTE AMBASSADOR
NATHAN & MIDDLE ROAD, KOWLOON HONG KONG

太平洋旅行社
林國良
陳國良

南洋商業銀行
香港註冊
香港外滙授權銀行 經營銀行一切業務
本行 **華僑服務部** 辦理
華僑滙款——全國通滙 解款迅速
華僑存款——安全便利 利息優厚
香港解款——即收即解 快捷妥當
代買樓宇 代管產業 代收房租 購物辦貨
及其他各項業務委託均竭誠妥為服務
備有簡章 歡迎函索
本行新址：香港雪廠街三號
Nanyang Commercial Bank Ltd.,
3 Ice House Street
HONG KONG
電報掛號：“0598”或“NANYANGBANK”

國信公司
 TRANS-NATION EMPORIUM LTD.
 89- E. Pender St.
 Vancouver 4, B. C.
 Phone MI. 2-2244

環球雜貨
 地道藥材
 簾竹家具
 酸枝木器
 玉石彫刻
 古畫古董

天寶堂
 各種藥酒
 原白大糯米酒
 濃猛舊三蒸酒
 KK牌超等絲苗
 各種合時水貨
 美國古利富味本

庚利公司

GANGLEY TRADING LTD.

280 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.
Tel. MU 4-7931

● 全加總代理中國冰霜大明蝦大景供應

國產佳品大幫運到：

青島咸脆花生
大連蘇炸即魚
上海純淨蜜糖
松江油炆白魚
廈門黃標豉油
煙台番茄鱈魚
山東油炆鯖魚
天津糖水雪梨
天津豉油海螺
長城牌白桃菓